

**MULTI FUNKTION
PAD** **8-Tasten-PC-Joypad**

Digitales 8-Tasten-Joyypad mit vielfältigen Umschaltmöglichkeiten für alle IBM- und kompatible PC's

Digital 8-button gamepad with a diversity of change-over capabilities for all IBM and compatible PCs.

Boitier de commande numérique à huit boutons avec multiples possibilités de commutation, pour tous les PC IBM et compatibles

Joypad digital de 8 botones con múltiples posibilidades de selección, para todos los PC IBM y compatibles.

Digitale joyypad met 8 knoppen met veelvoudige omschakelmogelijkheden voor alle IBM-computers en compatibles

Gamepad Steuerkreuz mit 8 Bewegungsrichtungen

Gamepad thumb control with 8-way directional control

Couronne à 8 commandes directionnelles

Control de gamepad con 8 direcciones de movimiento

Joypad duimbesturing met 8 bewegingsrichtingen

Tumreglage för spelkontroll med 8 rörelseriktningar

Tommelfingerkontroll med 8 bevægelsesretninger

Gamepad kormányszéléllyel 8 mozgási iránnyal

Osmítlačtkov Gamepad i dc centrala

centrale della cloche con 8 direzioni di movimento

TurboTaste E/F

Turbo button E/F

Bouton Turbo E/F

Botón Turbo E/F

Turboknop E/F

Turboknapp E/F

Turboknap E/F

Turbo gomb E/F

Turbo-tlačítka E/F

tasto turbo E/F

Turbo-off/on-Taste A/B/C/D

Turbo button A/B/C/D

Bouton Turbo Marche/Arrêt A/B/C/D

Botón Turbo Off/On A/B/C/D

Turbo off/on knop A/B/C/D

Knapp för turbo till/från A/B/C/D

Turbo tænd/sluk knap A/B/C/D

Turbo off/on kapcsoló A/B/C/D gombok

Tlačítka pro stáelbu A/B/C/D

tasto turbo on/off A/B/C/D

Tasten E1 und E2/Tasten F1 und F2

Buttons E1 and E2/buttons F1 and F2

Boutons E1 et E2/Boutons F1 et F2

Botones E1 y E2 / Botones F1 y F2

Knoppen E1 en E2/knoppen F1 en F2

Knapparna E1 och E2/knapparna F1 och F2

Knapper E1 og E2 og F1 og F2

E1 és E2 gombok/F1 és F2 gombok

Tlačítka E1 a E2/tlačítka F1 a F2

pulsanti E1 ed E2/pulsanti F1 ed F2

Function-off/on-Schalter C/D/E/F

Function OFF/ON switch C/D/E/F

Interrupteur Fonction Marche/Arrêt C/D/E/F

Función conmutador Off/On C/D/E/F

Funcie off/on-schakelaar C/D/E/F

Ppplare för funktion till/från C/D/E/F

Funktions tænd/sluk-kontakt C/D/E/F

Off/on kapcsoló C/D/E/F

Funkce off/on-tlačítka C/D/E/f

funzione commutatore on/off C/D/E/F

Feuertasten A/B/C/D

Fire buttons A/B/C/D

Boutons de tir A/B/C/D

Botones A/B/C/D

Vuurknoppen A/B/C/D

Knappar A/B/C/D

Ildknapper A/B/C/C

Tűzelgombok A/B/C/D

Tlačítka pro stáelbu A/B/C/D

Pulsanti A/B/C/D



Digital spelkontroll med 8 knappar och många omkopplingsmöjligheter för alla IBM-PC och kompatibla PC.

Digital spiltastatur med 8 knapper med adskillige omstillingsmuligheder for alle IBM- og kompatible PC'ere

Digitalis, nyolc gombos Joypad sokoldalú kapcsolási lehetőséggel. Minden IBM és kompatibilis számítógéphez.

Digitáln 8-tlačtkov Joypad s röznmí mo nostmi nastaven pro v,echry IBM-kompatibiln PC.

Console da gioco digitale (otto pulsanti) con diverse possibilità di commutazione per tutti i PC IBM e compatibili

Inhaltsangabe

Bedienungshinweise

Ausstattung

System-Voraussetzungen

Installation unter MS-DOS

Installation unter Windows 95

Seite 7

Bedienungshinweise

Langandauernde, sich wiederholende Bewegungen können zu Schmerzen und Taubheitsgefühlen in den Armen führen. Legen Sie deshalb regelmäßig Pausen ein.

Bedingt durch mechanische Bauteile kann es zu Verletzungen kommen. Bitte achten Sie in Ihrem eigenen Interesse auf Ihre Gesundheit und weisen Sie insbesondere Ihre Kinder darauf hin.

Dieser Joypad wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt und bedarf deshalb keinerlei zusätzlicher Wartung. Nur mit einem weichem Tuch abwischen!

Nur in trockener Umgebung zu verwenden!

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Verpackung sorgfältig auf!

Ausstattung

- 8 Tasten
- 8 Bewegungsrichtungen
- digitale Ausführung
- extra langes Anschlusskabel
- Turbo on /off Umschalter
- Taste C, D, E und F abschaltbar

System-Voraussetzungen

- IBM PC AT/386/486/Pentium kompatibel oder höher
- IBM kompatibler Game-Port oder Soundkarte mit Game / Midi-Port (15poliger Anschluß)
- MS-DOS oder Windows 95, Windows NT oder höher

Installation unter MS-DOS

- 4-, 6- oder 8-Tasten Gamepad
- 4 Achsen, 4-Tasten-Gamepad (Taste R1 und R2 z.B. für Schubkontrolle; Taste L1 und L2 z.B. für Ruderkontrolle)

Alle Funktionstasten können während des Spiels auf Turbotasten (Turbo on/off) umgeschaltet werden. Ferner können die Taste C, D, E oder F abgeschaltet (Function on off) werden um das Joypad optimal einstellen zu können.

Contents

Caution

Configuration

System Preconditions

Installation under MS-DOS

Installation under Windows 95

Page 7

Caution

Continuous repetitive movements can cause pain and a feeling of numbness in the arms. Consequently you should rest at regular intervals!

Since mechanical components can be a potential source of injury, it is essential that you should take care of your health and instruct children accordingly.

This gamepad is made of high-quality materials and does not require any additional maintenance. Only use a soft cloth to wipe clean!

This gamepad must only be used in a dry location!

Keep these instructions and the packaging in a safe place!

Configuration

- 8 buttons
- Digital version
- Turbo ON/OFF changeover switch
- 8-way directional control
- Extra long connecting cable
- Buttons C, D, E or F can be switched off

System Preconditions

- IBM PC AT/386/486/Pentium compatible and higher
- IBM compatible game port or sound card with Game/Midi Port (15-pin connection)
- MS-DOS or Windows 95, Windows NT or later

Installation under MS-DOS

- 4-, 6- or 8-button gamepad
- 4-axis, 4-button gamepad (buttons R1 and R2, e.g. for throttle; buttons L1 and L2, e.g. for rudder control)

All function buttons can be switched over to turbo (Turbo ON/OFF) during the game. Furthermore the buttons C, D, E or F can be switched off (Function ON/OFF) for optimal adjustment of the gamepad.

Inhoud

Bediening
 Uitvoering
 Systeemvereisten
 Installatie onder MS-DOS
 Installatie onder Windows 95

pagina 7

Gebruiksaanwijzing

Lange, zich steeds weer herhalende bewegingen kunnen leiden tot pijn en gevoelloosheid in de armen. Las daarom regelmatig een pauze in. Mechanische componenten kunnen verwondingen veroorzaken. Het is in uw eigen belang om op uw gezondheid te letten en maak vooral uw kinderen hierop opmerkzaam. Deze joypad werd geproduceerd van hoogwaardig materiaal en heeft daardoor geen extra onderhoud nodig. Alleen met een zachte doek afvegen! Alleen in droge vertrekken gebruiken! Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met de verpakking!

Uitvoering

- 8 knoppen
- digitale uitvoering
- turbo on / off omschakelaar
- 8 bewegingsrichtingen
- extra lange aansluitkabel
- Knop C, D, E of F uitschakelbaar

Systeemvereisten

- IBM PC AT/386/486/Pentium compatibel of hoger
- IBM compatibele game poort of soundkaart met game / midi poort (15-polige aansluiting)
- MS-DOS of Windows 95, Windows NT of hoger

Installatie onder MS-DOS

- Joypad met 4, 6 of 8 knoppen
- Joypad met 4 assen en 4 knoppen (knop R1 en R2 bijv. voor gastoevoer; knop L1 en L2 bijv. voor richtingscontrole)

Alle functieknoppen kunnen tijdens het spel op turboknoppen (turbo on/off) worden omgeschakeld. Verder kunnen de knoppen C, D, E of F worden uitgeschakeld (functie on/off) om het joypad optimaal te kunnen instellen.

Innehåll

Tips för användningen
 Utrustning
 Systemkrav
 Installation under MS-DOS
 Installation under Windows 95'

sid 7

Tips för användningen

Rörelser som varar länge och upprepas om och om igen kan leda till smärtor och domningar i armarna. Tag därför alltid en paus med jämna mellanrum. Man kan skadas av de mekaniska komponenterna. Var alltså försiktig för din egen skull och se framför allt till att upplysa barnen om det. Denna spelkontroll har tillverkats av högkvalitativt material och behöver inte skötas speciellt. Torka bara av den med en mjuk duk! Får endast användas i torra rum! Spara denna bruksanvisning noga tillsammans med förpackningen!

Utrustning

- 8 knappar
- digitalt utförande
- omkopplare turbo on/off
- 8 rörelseriktningar
- extra lång anslutningskabel
- knapp C, D, E eller F kan kopplas bort

Systemkrav

- kompatibel med IBM PC AT/386/486/Pentium eller högre
- IBM-kompatibel game port eller ljudkort med game / Midi-port (15-polig anslutning)
- MS-DOS eller Windows 95, Windows NT eller högre

Installation under MS-DOS

- Spelkontroll med 4, 6 eller 8 knappar
- 4-axlars spelkontroll med 4 knappar (knapparna R1 och R2 t.ex. för gasreglage, knapparna L1 och L2 t.ex. för roderstyrning)

Alla funktionsknapparna kan kopplas om till turboknappar under spelets gång (Turbo on/off). Dessutom kan knapparna C, D, E eller F kopplas bort (Function on/off) för att ställa in spelkontrollen optimalt.

Indholdsfortegnelse

Brugsanvisning
 Udstyr
 Systemkrav
 Installation under MS-DOS
 Installation under Windows 95

Side 7

Betjeningsanvisninger

Længerevarende, gentagen bevægelse kan medføre smerter og fornemmelse af at armen sover. Sørg derfor for regelmæssige pauser under brugen. På grund af de mekaniske forhold kan der forekomme beskadigelser. Pas i egen interesse på Deres helbred og sørg i særlig grad for, at Deres børn er opmærksomme på dette. Dette spiltastatur er fremstillet under anvendelse af højkvalitetsmaterialer og kræver derfor ingen supplerende vedligeholdelse. Brug kun en blød klud til aftørring! Må kun anvendes i tørre lokaler. Opbevar venligst denne brugsanvisning omhyggeligt sammen med emballagen!

Udstyr

- 8 knapper
- 8 bevægelsesretninger
- digital udførelse
- ekstra langt tilslutningskabel
- Turbo on/off omskifter
- knapperne C, D, E eller F kan omstilles

Systemkrav

- IBM PC AT/386/486/Pentium kompatibel eller højere
- IBM kompatibel game port eller lyd kort med game / midi port (15-polet tilslutning)
- MS-DOS eller Windows 95, Windows NT eller højere

Installation under MS-DOS

- 4, 6 eller 8 knappers spiltastatur
- 4 akser, 4 knappers spiltastatur (knap R 1 og R 2 fx til gashåndtag; Knap L 1 og L 2 fx til rorkontrol)

Alle funktionsknapper kan under spillet omstilles til Turbo-knapper (Turbo on/off). Endvidere kan knapperne C, D, E eller F udkobles (funktion on/off) for at indstille spiltastaturet bedst muligt.

Tartalom

Használati utasítás
 Felszerelés
 Rendszer előírás
 Üzembe helyezés MS-DOS alatt
 Üzembe helyezés Windows 95 alatt

oldal 7

Használati utasítás

A hosszantartó, ismétlődő mozgás fájdalomhoz és zsibadáshoz vezethet. Ezért időnként tartson szünetet. A mechanikus részek könnyen megsebezhetik az embert. Az Ön érdekében, kérjük vigyázzon egészségére, és gyermekét is figyelmeztesse erre. Ez a Joypad nagy értékű anyagokból készült és ezért semmilyen utólagos ápolást nem igényel. Csak puha ronggyal törölje! Csak szárazon használja! Órizez meg ezt a használati utasítást a dobozzal együtt!

Felszerelés

- nyolc gomb
- digitális kivezetés
- turbó ki- /be kapcsoló
- nyolc mozgásirány
- extra hosszú csatlakozókábel
- C, D, E vagy a F gomb kikapcsolható

Rendszer előírás

- IMB PC AT/386/486/Pentiummal kompatibilis vagy nagyobb
- IMB kompatibilis Game Port vagy Soundkarte játékokkal / Midi Port (15 pólusos csatlakozó)
- MC-DOS vagy Windows 95, Windows NT vagy nagyobb

Üzembe helyezés MS-DOS alatt

- 4,6 vagy 8 gombos Gamepad
- 4 tengely, 4 gombos Gamepad (R1 és R2 gombok az elfojtáshoz, L1 és L2 gombok az oldal-kormány ellenőrzéséhez)

A játék alatt az összes gomb átkapcsolható turbó funkcióba (Turbo on/off). A joypad optimális beállítása érdekében a C, D, E vagy F gombok kikapcsolhatók. (Function on/off).

Obsah

Pokyny k ovládní

Vybavení

Systémové požadavky

Instalace pod MS-DOS

Instalace pod Windows 95

Strana 7

Pokyny k ovládní

Dlouhotrvající a opakující se pohyby mohou vést k bolestem a nepříjemnému mravenčení pačích. Proto pravidelně zakazujte pauzy. Z důvodu použití mechanických dílů může dojít i ke zranění. Ve vlastním zájmu dbejte na vlastní zdraví a zvláště na to upozorněte vaše děti. Tento Joypad je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a proto nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Stačí pouze otřít vlhkým hadříkem. Používejte pouze v suchém prostředí! Tyto pokyny k ovládní spolu s obalem pečlivě uschovejte!

Vybavení

- 8 tlačítek
- 8 směrů pohybu
- Digitální provedení
- Extra dlouhý připojovací kabel
- Přepínač On/Off
- Vypínač tlačítek C, D, E a F

Systémové požadavky

- IBM PC AT/386/486/Pentium kompatibilní a výše
- IBM kompatibilní game-port nebo zvuková karta s game/midi portem (15-pin konektor)
- MS-DOS nebo Windows 95, Windows NT nebo výše

Instalace pod MS-DOS

- 4-, 6- nebo 8-tlačítkový Gamepad
- 4-osý, 4-tlačítkový Gamepad (tlačítko R1 a R2 např. pro kontrolu pohybu; tlačítko L1 a L2 např. pro kontrolu přesunu)

Všechny funkční tlačítky lze během hry přepnout do polohy Turbo (Turbo on/off).

K optimálnímu nastavení Joypadu lze vypnout tlačítky C, D, E a F (tlačítko Funktion on/off).

Contenuto

Istruzioni per l'uso

Equipaggiamento

Sistema necessario

Installazione sotto MS-DOS

Installazione sotto Windows 95

pagina 7

Istruzioni per l'uso

Movimenti ripetitivi e che durano a lungo possono procurare dolori e provocare insensibilità nelle braccia. Si consiglia pertanto di prevedere ogni tanto delle pause.

A causa della presenza di componenti meccanici, è presente il rischio di ferite. Si prega pertanto nel proprio interesse di porre l'attenzione necessaria e di chiarire i pericoli ai bambini.

Questo joypad è stato costruito utilizzando materiali di elevata qualità e quindi non necessita di manutenzione aggiuntiva. È sufficiente pulirlo con un panno morbido!

Utilizzare solo in ambienti asciutti!

Si prega di conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso insieme alla confezione!

Si prega di conservare accuratamente le presenti Equipaggiamento

- 8 pulsanti
- funzionamento digitale
- commutatore turbo on/off
- 8 direzioni di movimento
- cavo di collegamento particolarmente lungo
- tasti C, D, E o F disattivabili

Sistema necessario

- PC IBM AT/386/486/Pentium compatibili o maggiori
- Porta Game compatibile IBM o scheda sound con porta Game/Midi (attacco 15 poli)
- MS-DOS o Windows 95, Windows NT o maggiori

Installazione sotto MS-DOS

- Console da gioco a 4, 6 o 8 pulsanti
- Console da gioco a 4 assi, 4 pulsanti (tasti R1 ed R2 p. es. per manetta, tasti L1 e L2 p. es. per controllo timone)

Tutti i tasti funzionali possono essere commutati a tasti turbo (turbo on/off) durante il gioco. Inoltre i tasti C, D, E o F possono venire disattivati (funzione on/off) per poter adattare la console da gioco nel modo più flessibile possibile..

Installation unter Windows 95

Installation under Windows 95

Installation sous Windows 95

Instalación bajo Windows 95

Installatie onder Windows 95

Installation under Windows 95

Installation under Windows 95

Instalace pod Windows 95

Instalazione sotto Windows 95

Instalazione sotto Windows 95

